



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2017 – Numri: 7

Tiranë – E martë, 24 janar 2017

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut, Ankimet nr. 15373/15 dhe 3604/16	211
Çështja Qazim Çela kundër Shqipërisë dhe Albi Petrela kundër Shqipërisë.....	
Vendim i Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut, Ankimi nr. 49976/13	212
Çështja Thanas Dino kundër Shqipërisë.....	



GJYKATA EUROPIANE E TË DREJTAVE
TË NJERIUT
SEKSIONI I PARË

VENDIM

Ankimet nr. 15373/15 dhe 3604/16
Qazim Çela kundër Shqipërisë
dhe Albi Petrela kundër Shqipërisë

Gjykata Europiane e të Drejtave të Njeriut (Seksioni i Parë), e mbledhur më 18 tetor 2016, si një Komitet i përbërë nga:

Kristina Pardalos, *presidente*

Robert Spano,

Pauline Koskelo, *gjykatës,*

dhe Renata Degener, *zëvendëssekretare e Seksionit,*

Duke pasur parasysh ankimet e mësipërme, dorëzuar respektivisht më 24 mars 2015 dhe 27 korrik 2012,

Duke pasur parasysh deklaratat formale në të cilat pranohet një zgjidhje miqësore e çështjeve, Pasi ka diskutuar, vendos si më poshtë:

FAKTET DHE PROCEDURA

Në shtojcë gjendet një listë me ankuesit.

Qeveria shqiptare (“Qeveria”) u përfaqësua nga agjentja e saj znj. A. Hicka, nga Zyra e Avokatit të Shtetit.

Ankuesit ngritën pretendimet në bazë të nenit 6 § 1 të Konventës, në referencë edhe të nenit 13 të Konventës, për kohëzgjatjen e procedimeve civile dhe administrative të ndërmarra respektivisht.

Për sa i përket ankimit nr. 15373/15, në datën 13 qershor dhe 20 shtator 2016, Gjykata mori deklaratat për zgjidhje miqësore të nënshkruara nga palët, sipas të cilave ankuesi hiqte dorë nga ngritja e pretendimeve të mëtejshme kundër Shqipërisë në lidhje me faktet që ngrinin këtë ankim kundër sipërmarrjes së Qeverisë për t’i paguar atij 4,400 EUR (katër mijë e katërqind euro) për të mbuluar çdo dëm jomonetar, si edhe kostot dhe shpenzimet.

Në lidhje me ankimin nr. 3604/16, më 27 korrik dhe 20 shtator 2016, Gjykata mori deklaratat për zgjidhje miqësore të nënshkruara nga palët, sipas të cilave ankuesi binte dakord të hiqte dorë nga ngritja e pretendimeve të tjera kundër Shqipërisë në lidhje me faktet që ngrinin këtë ankim kundër sipërmarrjes së Qeverisë për t’i paguar atij 4,700 EUR (katër mijë e shtatëqind euro) për të mbuluar çdo dëm jomonetar, si edhe kostot dhe shpenzimet.

Sipas deklaratave për zgjidhje miqësore, shumat e mësipërme do të konvertohen në monedhën vendase në normën e zbatueshme në datën e pagesës dhe do të përjashtohen nga çdo taksë që mund të jetë e zbatueshme. Ato do të paguhen brenda tre muajve nga data e njoftimit të vendimit të marrë nga Gjykata. Në rast se këto shuma nuk paguhen brenda periudhës së përcaktuar prej tre muajsh, Qeveria do të marrë përsipër të paguajë interesin e thjeshtë mbi to, nga përfundimi i asaj periudhe deri në kompensim, në një normë të barabartë me normën marginale të huadhënies të Bankës Qendrore Europiane gjatë periudhës së vonesës së pagesës plus pikë tre përqindëshe. Pagesat e mësipërme do të përbëjnë zgjidhjen përfundimtare të çështjeve.

LIGJI

Gjykata merr në konsideratë zgjidhjen miqësore të arritur midis palëve. Ajo sigurohet se zgjidhja bazohet në respektimin e të drejtave të njeriut, siç përcaktohet në Konventë dhe në protokollet e saj dhe nuk konstaton asnjë arsye për të justifikuar një shqyrtim të mëtejshëm të ankimit. Në lidhje me sa më sipër, është me vend që çështjet të hiqen nga lista.

Për këto arsye, Gjykata, në mënyrë unanime,

Vendos t’i bashkojë ankimet;

Vendos t’i heqë ankimet nga lista e saj e çështjeve sipas nenit 39 të Konventës.

Hartuar në anglisht dhe njoftuar me shkrim, më 10 nëntor 2016.

Renata Degener
Zëvendëssekretare

Kristina Pardalos
Presidente

SHTOJCË

Ankimi nr. 15373/15

Qazim ÇELA është një shtetas shqiptar, lindur në vitin 1952, i cili jeton në Tiranë dhe u përfaqësua nga R. METAJ.

Ankimi nr. 3604/16

Albi PETRELA është një shtetas shqiptar, lindur në vitin 1969, i cili jeton në Tiranë.



GJYKATA EUROPIANE E TË DREJTAVE
TË NJERIUT

DEKLARATË

ECHR-LE16.0aG YP/EME/mlb

**ÇËSHTJA ÇELA KUNDËR SHQIPËRISË
(Ankimi nr. 15373/15)**

Unë deklaroj se Qeveria e Shqipërisë ka ofruar t'i paguajë *ex gratia* 4,400 EUR Qazim Çelës, me qëllimin për të siguruar një zgjidhje miqësore për çështjen e sipërpërmendur e mbetur pezull përpara Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut, për të mbuluar të gjithë dëmin jomonetar, si edhe kostot dhe shpenzimet plus ndonjë taksë e cila mund t'i tariforet ankuesit.

Kjo shumë do të konvertohet në monedhën vendase në normën e zbatueshme në datën e pagesës dhe do të paguhet brenda tre muajve nga data e njoftimit të vendimit të marrë nga Gjykata për ta përjashtuar çështjen nga lista e saj e çështjeve. Në rast se kjo shumë nuk paguhet brenda periudhës së përcaktuar prej tre muajsh, Qeveria do të marrë përsipër të paguajë interes të thjeshtë mbi të, nga përfundimi i asaj periudhe deri në kompensim në një normë të barabartë me normën marginale të huadhënies së Bankës Qendrore Europiane gjatë periudhës së vonesës së pagesës plus pikë trepërqindëshe. PAGESA DO TË PËRBËJË ZGJIDHJEN PËRFUNDIMTARE TË ÇËSHTJES.

Për Qeverinë
(emri) (firmosur) (vendi) *Tiranë* (data) 19.09.2016

GJYKATA EUROPIANE E TË DREJTAVE
TË NJERIUT

DEKLARATË

ECHR-LE16.0aG YP/EME/mlb

**ÇËSHTJA PETRELA KUNDËR
SHQIPËRISË
(Ankimi nr. 3604/16)**

Unë deklaroj se Qeveria e Shqipërisë ka ofruar t'i paguajë *ex gratia* 4,700 EUR Albi Petrelës, me qëllimin për të siguruar një zgjidhje miqësore për çështjen e sipërpërmendur, e mbetur pezull përpara Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut, për të mbuluar të gjithë dëmin jomonetar, si edhe

kostot dhe shpenzimet plus ndonjë taksë e cila mund t'i tariforet ankuesit.

Kjo shumë do të konvertohet në monedhën vendase në normën e zbatueshme në datën e pagesës dhe do të paguhet brenda tre muajve nga data e njoftimit të vendimit të marrë nga Gjykata për ta përjashtuar çështjen nga lista e saj e çështjeve. Në rast se kjo shumë nuk paguhet brenda periudhës së përcaktuar prej tre muajsh, Qeveria do të marrë përsipër të paguajë interes të thjeshtë mbi të, nga përfundimi i asaj periudhe deri në kompensim në një normë të barabartë me normën marginale të huadhënies së Bankës Qendrore Europiane gjatë periudhës së vonesës së pagesës plus pikë tre përqindëshe. PAGESA DO TË PËRBËJË ZGJIDHJEN PËRFUNDIMTARE TË ÇËSHTJES.

Për Qeverinë
(emri) (firmosur) (vendi) *Tiranë* (data) 19.09.2016

GJYKATA EUROPIANE E TË DREJTAVE
TË NJERIUT
SEKSIONI I PARË

VENDIM

Ankimi nr. 49976/13

Thanas Dino

kundër Shqipërisë

Gjykata Europiane e të Drejtave të Njeriut (Seksioni i Parë), e mbledhur më 18 tetor 2016, si një Komitet i përbërë nga:

Kristina Pardalos, *presidentë*

Pauliine Koskelo,

Tim Eicke *gjykatës*,

dhe Renata Degener, *zëvendëssekretar i Seksionit*,

Duke pasur parasysb ankimin e mësipërm dorëzuar më 30 korrik 2013,

Duke pasur parasysb deklaratat formale në të cilat pranohet një zgjidhje miqësore e çështjes,

Pasi ka diskutuar, vendos si më poshtë:

FAKTET DHE PROCEDURA

Ankuesi, z. Thanas Dino, është një shtetas shqiptar, i cili ka lindur në vitin 1949 dhe jeton në Gjirokastër.

Qeveria Shqiptare ("Qeveria") u përfaqësua nga agjentja e saj, znj. A. Hicka nga Zyra e Avokatit të Shtetit.

Ankuesi pretendonte se ka pasur një shkelje të nenit 6 § 1 të Konventës, në lidhje me mos-



zbatimin e vendimit të formës së prerë të gjykatës, dhënë në favor të tij, ku urdhërohej pagesa e dëmeve të shkaktuara si rezultat i pushimit të tij të padrejtë nga puna.

Më 12 janar 2015 dhe 5 shtator 2016, Gjykata mori deklaratë për zgjidhje miqësore të firmosura nga palët sipas të cilave ankuesi binte dakord të hiqte dorë nga pretendime të tjera ndaj Shqipërisë në lidhje me faktet që ngritën këtë ankim kundër një vendimi të Qeverisë për t'i paguar atij 6,600 euro (gjashtë mijë e gjashtëqind euro) për të mbuluar çdo dhe të gjitha dëmet monetare dhe jomonetare, si edhe kostot dhe shpenzimet, të cilat do të konvertohen në vlerën monetare vendase në normën e zbatueshme në datën e pagesës, duke u përjashtuar nga çdo taksë, që mund të jetë e zbatueshme. Kjo shumë do të paguhet brenda tre muajve nga data e njoftimit të vendimit të marrë nga Gjykata. Në rast se kjo shumë nuk paguhet brenda periudhës së përcaktuar tremujore, Qeveria merr përsipër të paguajë një interes të thjeshtë ndaj saj, që nga përfundimi i asaj periudhe deri në kompensim, në një normë të barabartë me normën marginale huadhënëse të Bankës Qendrore Europiane gjatë periudhës së vonës së pagesës plus pikë trepërqindëshe. Pagesa do të përbëjë zgjidhjen përfundimtare të çështjes.

LIGJI

Gjykata merr në konsideratë zgjidhjen miqësore të arritur midis palëve. Ajo sigurohet se zgjidhja bazohet në respektimin e të drejtave të njeriut siç përcaktohet në Konventë dhe në protokollin e saj dhe nuk konstaton asnjë arsye për të justifikuar një shqyrtim të mëtejshëm të ankimit. Në lidhje me sa më sipër, është me vend që çështja të hiqet nga lista.

Për këto arsye, Gjykata, në mënyrë unanime,

Vendos ta përjashtojë ankimin nga lista e saj e çështjeve, në përputhje me nenin 39 të Konventës.

E hartuar në anglisht dhe e njoftuar me shkrim, më 10 nëntor 2016.

Renata Degener
Zëvendëssekretare

Kristina Pardalos
Presidente

GJYKATA EUROPIANE E TË DREJTAVE TË NJERIUT

DEKLARATË SEKSIONI I KATËRT

ECHR-LE16.0bG

YP/EME/zra

ÇËSHTJA DINO KUNDËR SHQIPËRISË (Ankimi nr. 49976/13)

Unë deklaroj se Qeveria e Shqipërisë ka ofruar t'i paguajë *ex gratia* 6,600 euro (gjashtë mijë e gjashtëqind euro) Thanas Dinos, për të siguruar një zgjidhje miqësore për çështjen e sipërpërmendur e cila është pezull përpara Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut. Kjo shumë, e cila shërben për të mbuluar të gjitha dëmet monetare dhe jomonetare, si edhe kostot dhe shpenzimet, do të konvertohet në vlerën monetare vendase në normën e zbatueshme në datën e pagesës dhe do të përjashtohet nga çdo taksë e cila mund të jetë e zbatueshme. Shuma do të paguhet brenda tre muajve nga data e njoftimit të vendimit të marrë nga Gjykata për ta përjashtuar çështjen nga lista e saj e çështjeve. Në rast se kjo shumë nuk paguhet brenda periudhës së sipërpërmendur prej tre muajsh, Qeveria merr përsipër të paguajë një interes të thjeshtë ndaj saj, që nga momenti i përfundimit të asaj periudhe deri në kompensim, në një normë të barasvlershme me normën marginale të huadhënies së Bankës Qendrore Europiane gjatë periudhës së vonës së pagesës, plus pikë tre përqindëshe.

Kjo do të përbëjë zgjidhjen përfundimtare të çështjes së mbetur pezull përpara Gjykatës Europiane të të Drejtave të Njeriut.

Për Qeverinë

(emri) (firmosur) (data) 12.01.2015 (vendi) Tiranë

Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2017

Adresa:
Bulevardi “Gjergj Fishta”
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”
Tel:042427005, 04 2427006

Çmimi 56 lekë